



GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 333,520 KG Net weight 299,520 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501441435 speed gear 4th cpl Customer article number: 2501441435Position4	312 PC	299,520 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500079 EPP-Packaging LT2	12 PC	24 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

180179459
5008083054
180180008

200 001

Delivery no. / Date: 7149190 / 06.04.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020790 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alla scheda d'imballo: ☒ YES ☐ NO
Data controllo:
Firma:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:217133

16.04.2018-08:39

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custom

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 23.260

CONTAINER ID:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7149185	2501440035	945	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
07.05.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	135	TBA-500086	
	P: 63 -		X	0	TBA-500078	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
7149189	2501441035	1.080	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
28.04.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	135	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500078	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7149190	2501441435	312	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
07.05.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	312	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500079	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7149191	2501441635	720	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
07.05.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7149192	2501442035	1.440	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
07.05.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	360	TBA-500086	
	P: 48 -		X	0	TBA-500080	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7149193	2501442400	945	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
28.04.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	135	TBA-500086	
	P: 63 -		X	0	TBA-500078	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
7149194	2501443135	2.160	PC	S/	Gear 5th	5500039990
28.04.2018	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	360	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
	P: 72 -		X	0	TBA-500080	

KUEHNLE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

MAGNA

GETRAG

GETRAG B.V. & Co. KG

Werk Rosenberg
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
74749 Rosenberg

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Befadestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 217133		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 07.05.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur S.C. LUCES TRANS S.R.L. SEBES, Str. Vanatori nr.1, bl. P+2, ap.2 AD 70 DPC R 10287355 (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(11) Empfänger GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abloadestelle 14248			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Ladem.-gewicht kg kg	(23) Bruttogewicht kg
7149185	0007		2501440035	196	1.735
7149189	0008		2501441035	224	1.793
7149190	0001		2501441435	34	334
7149191	0002		2501441635	58	398
7149192	0004		2501442035	117	789
7149193	0007		2501442400	196	988
7149194	0006		2501443135	175	1.164
7149195	0017		2501442850	517	4.037
(25) Summe: 0112		(26) Rauminhalt cdm/Lademetreter 0 CD3		Summen (27) 3204 (28) 23.259	
(29) Gefahrgut-Klassifikation			(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
(34) Versender-Nachnahme EUR		(35) Anlagen			
(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990		(37) Kontierung			
(38) Transportmittel-Nr.		(39) LKW-Code			
(40) Versandart LKW Kunde		(41) Abrechnungs-			
(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand erhalten.					
Firmenstempel/Unterschrift KUEHNE + NAGEL S.r.l.					
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand uebernommen.					
(44) Die Sendung wird durch: Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)					
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

 "Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"


white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtlieferanten
blanc = Exemplar pour commettant
rose = Exemplar du l'expéditeur
bleu = Exemplar du destinataire
vert = Exemplar du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roos = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for enduser
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ital = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for receiver
grün = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien 16/04/2018 unloading point: 14248				17 Nachfolgende Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur successeur (nom, adresse, pays) S.C. LUCOS TRANS S.R.L. SEBEŞ, Str. Vânători nr.1, bl. P+2, ap.2 R 16287355													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Rosenberg Land/Pays: Germany Datum/Date: 16/04/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtlieferanten Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 217133		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 217133		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 112		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission		10 Stallnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 23.259		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,204			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières UN 112		14 Rückverladung Rembarquement UN 112		15 Frachtzahlungserwartungen Prescriptions d'affranchissement Frei Non Franco		19 zu zahlen vom Frachtlieferanten à payer par le transporteur Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengabehonorar Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		20 Besondere Vorbedingungen Conventions particulières NAGEL S.R.L. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini		21 Ausgibt in Emballé Rosenberg		22 Datum Date 16 April 2018		23 Unterschrift und Stempel des Frachtlieferanten Signature et timbre du destinataire Rosenberg		24 Unterschrift und Stempel des Frachtlieferanten Signature et timbre du destinataire Rosenberg	
25 Angaben zur Empfänger- und Empfänger-Adresse Données relatives au destinataire et à son adresse von bis		26 Vertragspartner des Frachtlieferanten Partenaire du transporteur von bis		27 Amliches Kennzeichen Rfz AB 70 DPC		28 Nutzlast in kg Charge utile en kg LR SC 236		29 Besichtigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Vérification du destinataire/Date/Signature Rosenberg		30 Besichtigung des Frachtlieferanten/Datum/Unterschrift Vérification du transporteur/Date/Signature Rosenberg		31 National ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		32 Bilateral ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			